

## Declaración de Misión

El Departamento de Transportación del Distrito Escolar de la Comunidad de West Des Moines se esfuerza para satisfacer las necesidades de los estudiantes y proveerles transporte seguro y eficiente a la escuela y a actividades relacionadas con la escuela.

La seguridad en los autobuses escolares es una responsabilidad compartida entre los padres, estudiantes y el/la conductor/a del autobús. Por favor lea y refuerce estas pautas de seguridad para el autobús con sus niños regularmente. Cuando los estudiantes recuerdan y siguen estas reglas, tomar el autobús puede ser una experiencia segura y agradable.



Para información adicional,  
por favor póngase en contacto con:

West Des Moines Community Schools  
Transportation Department  
2102 Delavan Drive  
West Des Moines, IA 50265  
515-633-4902  
www.wdmcs.org

El Distrito Escolar de la Comunidad de West Des Moines no discrimina sobre la base de raza, color, nacionalidad, género, discapacidad, religión, creencia, edad (para empleo), estado civil (para programas), orientación sexual, identidad sexual, información genética, y estatus socioeconómico (para programas) en sus programas educativos y sus prácticas para empleo. Hay un procedimiento para tramitar quejas sobre la discriminación. Si usted tiene preguntas o una queja en relación con esta política, por favor póngase en contacto con la Coordinadora de Igualdad, Carol Seid, Superintendente Asociada de Servicios Humanos, 3550 Mills Civic Parkway, West Des Moines, IA 50265; Teléfono: 515-633-5037; Email: seidc@wdmcs.org.

## Información Sobre Transportación



### Transportación Gratis

Transportación es provista gratis a cualquier estudiante en los grados kindergarten a octavo que vive a más de dos millas de su escuela asignada. Transportación es provista gratis a cualquier estudiante en noveno hasta el grado doce que vive a más de tres millas de Valley Southwoods Freshman High School, Walnut Creek Campus, o Valley High School.

Cualquier estudiante que es transferido involuntariamente a una escuela que no es la escuela designada de su vecindario será provisto transportación gratis. La distancia a la escuela está medida en la carretera pública empezando en la carretera opuesta a la entrada privada de la residencia del alumno y terminando en la carretera opuesta a la entrada para autobuses en el terreno escolar. El/la supervisor/a de transportación determinará la ruta que será usada en calcular la distancia a la escuela. La distancia es la distancia más corta medida en las carreteras públicas entre el punto de inicio y el punto final.

### Transportación con Costo

Los estudiantes que no cualifican para recibir transportación gratis, pero viven fuera de la zona de caminar de su escuela asignada son elegibles para recibir transportación pagando una cuota. Cada escuela ha establecido las zonas para caminar en donde los estudiantes tienen acceso a aceras seguras para llegar a la escuela. Transportación no está disponible para las familias que viven en las zonas de caminar.

Pases pueden ser comprados en la oficina de la escuela a la que el estudiante asiste. Pedir un pase para transportación puede que tome hasta cinco días para procesar después de la fecha que el pase fue comprado.

Estudiantes que compran pases trimestrales tienen que pagar antes de que el trimestre comience. No pagar por el pase antes del comienzo del nuevo trimestre resultará en el cese del servicio de transportación. Las cuotas pueden ser pagadas en línea al [www.wdmcs.org/online-payments](http://www.wdmcs.org/online-payments).

Cualquier estudiante que vive en el área de pagar para transportación y cualifica para el programa de alimentos gratis o reducidos de precio también puede solicitar para un pase de transporte gratis o reducido de precio. La secretaria de la escuela se encargará de todos los pedidos confidencialmente. No pagar durante el año actual resultará en no tener servicio para el próximo año escolar.

### Información General

Solicitudes para transportación en el autobús escolar pueden ser obtenidas en la oficina de la escuela a la que el estudiante asiste o en el sitio web del distrito en la página del Departamento de Transporte. La solicitud tiene que ser completada por el padre, la madre o tutor. Una nueva solicitud tiene que ser completada si hay un cambio de dirección. Arreglos para transporte puede que tomen hasta cinco días escolares para procesar.

Por motivos de seguridad, todos los estudiantes tienen que mostrarle sus pases al/la conductor/a del autobús cada vez que se suben al autobús. Un pase perdido se puede reemplazar en la oficina de la escuela por \$10. El estudiante puede pedirle un pase temporal de cinco días al/la conductor.

Pases para el autobús solamente pueden ser usados por el estudiante asignado el pase. Violar este procedimiento resultará en acción disciplinaria.

Un estudiante tiene que ir en el autobús que ha sido asignado. En el caso que un estudiante sea asignado a un autobús diferente, los padres serán notificados del nuevo número de autobús y horario por adelantado. Cada estudiante es requerido subirse y bajarse al autobús en su parada asignada. Violar este procedimiento resultará en acción disciplinaria.

Todos los autobuses del distrito están equipados con cámaras de video. Las cámaras pueden ser usadas en los autobuses para supervisar a los estudiantes para su seguridad. Cintas de video pueden ser usadas para apoyar acciones disciplinarias impuestas debido a conducta inapropiada.

Para hacer arreglos para transportación para estudiantes con necesidades especiales, por favor llame al Departamento de Transportación. Instrumentos musicales tienen que poder caber en la falda del estudiante o debajo del asiento.

Estudiantes que voluntariamente piden asistir a una escuela diferente a la que han sido asignados son elegibles para transportación con costo. El estudiante tiene que venir dentro del límite de la escuela que voluntariamente ha pedido asistir a una parada de autobús designada. El distrito puede que provea transporte a estudiantes que están en el distrito por inscripción abierta.



## Información sobre Pases Temporales para el Autobús

Las reglas siguientes aplican para padres que piden cambiar una parada de autobús y ruta de autobús por un tiempo limitado mientras están fuera de la ciudad, prestando servicio como jurado, etc.

### Parámetros

- Los padres/tutores necesitarán entregar una petición por escrito tres semanas antes del cambio que están pidiendo.
- Solamente los padres o tutores legales con custodia física pueden dar permiso para que el estudiante se suba a otro autobús o vaya a una parada diferente.
- El formulario de inscripción de transportación tiene que ser entregado con la petición escrita.
- El estudiante ya tiene que haber sido inscrito para el autobús en el distrito escolar.
- Tiene que haber sitio para el estudiante en el autobús que va tomar temporalmente.
- El tiempo para el cambio no puede ser menos de una semana (5 días de trabajo) o más de seis semanas.
- El estudiante tiene que ir a una parada de autobús designada en la ruta de la misma escuela.
- El estudiante tiene que seguir las políticas de los pasajeros y está sujeto a los procedimientos disciplinarios del autobús.

### Emergencias

- En caso de una emergencia en su familia, pasajeros inscritos pueden solicitar un autobús alternativo con otro estudiante. Solicitudes para emergencias tienen que ser presentadas al Departamento de Transportación al 515-633-4902 con la más notificación previa posible.
- Un pase temporal será expedido a un costo de \$25.

### Responsabilidad de los Padres

- Los padres tienen que proveer la información de contacto apropiada.
- Los padres tienen que proveer información médica a la escuela en caso de una emergencia médica.
- Un contacto en caso de problemas con la disciplina tiene que ser provisto antes de que un pase sea expedido.

### Responsabilidad de la Secretaria

- Darles esta información a los padres cuando la pidan.

### Departamento de Transportación

- El pase para el autobús regular tiene que ser entregado al Departamento de Transportación, a cambio del pase temporal.
- El Departamento de Transportación se quedará con el pase regular hasta que la duración de la petición temporal termine.
- El pase temporal tiene que ser entregado al Departamento de Transportación para recibir el pase regular después que la duración de la petición temporal termine.



### Pagos

- Un pase temporal será producido y expedido a un costo de \$25.
- Si el estudiante va a una parada en la misma zona escolar pero la parada regular es gratis, y la parada temporal es con costo usted será cobrado un costo del pase de autobús prorrateado por estar en una zona de pagar, además de los \$25.

### Información sobre la Disciplina

Sistemas de video son usados para supervisar la conducta de los estudiantes en los autobuses. El video puede ser usado como evidencia durante un procedimiento disciplinario de un estudiante. Los videos son considerados expedientes de los estudiantes, sujetos a confidencialidad por el distrito escolar, junta directiva escolar, y reglamentos administrativos.

Por motivos de seguridad, las siguientes reglas han sido desarrolladas:

- conductor/a cuando se suba al autobús.
- Los estudiantes tienen que obedecer al/la conductor/a todo el tiempo.
- Ruido en el autobús tiene que ser mantenido a un nivel razonable. Gritar u otros ruidos fuertes en el autobús o fuera de la ventana no están permitidos.
- Los estudiantes tienen que mantenerse sentados todo el tiempo. El pasillo tiene que estar libre de pies y otros artículos.
- El autobús tiene que ser mantenido limpio todo el tiempo.
- Comer o beber no son permitidos en el autobús.
- Los estudiantes que están esperando el autobús deben estar parados a una distancia segura de la orilla hasta que el autobús pare completamente y las puertas abran. Empujar mientras están esperando el autobús no está permitido.
- En caso de emergencia, todos los pasajeros se tienen que quedar sentados en el autobús, a menos que el/la conductor/a u otro adulto con autoridad les de otras instrucciones.
- Cada estudiante tiene que subirse solamente a su autobús asignado. Un estudiante no será permitido subirse a un autobús alternativo. Para más información sobre excepciones, por favor lea la sección de Información General en este folleto.

Si un estudiante desobedece las reglas, él/ella recibirá un Informe de Conducta en el Autobús. Un miembro del Departamento de Transportación notifica a los padres de la situación y le envía el informe al/la directora/a del estudiante.

### Disciplina Correctiva

Infracciones de las reglas resultan en las acciones siguientes:

- Primera infracción – llamada a los padres/tutores del estudiante
- Segunda infracción – suspensión de los privilegios de transporte por un día
- Tercera infracción – suspensión de los privilegios de transporte por tres días
- Cuarta infracción – suspensión de los privilegios de transporte por cinco días
- Quinta infracción – suspensión de los privilegios de transporte por treinta días
- Sexta infracción – suspensión de los privilegios de transporte por el resto del año escolar
- Disciplina puede que continúe el próximo año escolar.

### Infracciones más Graves

En casos que problemas de disciplina más graves ocurren, los procedimientos siguientes serán llevados a cabo:

- El/la conductor/a informa el incidente inmediatamente al/la supervisor/a de transportación y llena un informe de disciplina.
- El/la supervisor/a inmediatamente informa al/la directora/a de la escuela.
- El/la directora/a se reúne con el estudiante, y un miembro del Departamento de Transportación se pone en contacto con los padres/tutores con el plan previsto.

Puede que los servicios de transportación sean suspendidos inmediatamente por un mínimo de cinco días por las siguientes infracciones de conducta graves en el autobús. Los privilegios de transportación pueden ser suspendidos por el semestre completo o año escolar dependiendo en la gravedad del incidente y el número de otras infracciones de disciplina que el estudiante haya tenido en el autobús. El/la supervisor/a de transportación y el/la director/a del estudiante determinarán las medidas correctivas apropiadas. Estos incidentes incluyen:

- Pelear o amenazar a otros en el autobús
- Usar profanidad o gestos obscenos hacia el/la conductor/a u otros en el autobús
- Tirar o disparar objetos en el autobús o fuera de las ventanas
- Encender fuegos, fumar, o el uso de sustancias ilícitas en el autobús
- Distracciones de seguridad graves como dirigir un puntero de laser al/la conductor/a u otros estudiantes en el autobús
- Poner las manos, brazos, y otras partes del cuerpo fuera de las ventanas
- Cualquier actividad en el autobús que pueda poner en peligro grave la seguridad de los estudiantes en el autobús
- Vandalismo
- Conducta acosadora

En casos que infracciones de conducta graves ocurran, el Departamento de Transportación puede que envíe a un representante al autobús para sacar al niño o niños involucrados. Estudiantes que se sientan que no han sido tratados justamente en una situación en el autobús deben informar al/la directora/a de su escuela.

### Coso del Pase para el Autobús\*

Anual ida y venida (no reembolsable)	\$490
Anual ida o venida (no reembolsable)	\$255
Ida y Venida por trimestre	\$123
Ida o venida por trimestre	\$64

\*Cuotas para el 2017-18; cuotas para el 2018-19 serán anunciadas.

Los pases anuales son no reembolsables, a menos que una familia se mude del distrito. Cuando empiece el trimestre, las familias que se mudan del distrito puede que reciban un reembolso de hasta la mitad de la cuota de los pases para el trimestre hasta mediados del trimestre. Ningún reembolso será dado durante la segunda mitad del trimestre.

### Pagos Trimestrales

Los pagos se deben antes del comienzo de un nuevo trimestre.